

**Maktubm kɛn Pɔl raanɪn
eglizn Kɔlɔs ki
Kupm mɛtn taar taadjeki
ɔoobm gɛn dooy maktubm kɛn
Pɔl raanɪn eglizn Kɔlɔs ki**

Kɔlɔs se naan gɛgɛr kɛn maakɪ taa naan Turki kɛn bɔrse, daande ute gɛgɛr ɛpɛz se ɔk kilɔmɛtir 200. Pɔl se ɔaam jaay ey num ɔii kalaɪ ɔaa te Kɔlɔs ki eyo. ɔɔ kɛn ɔnd eglizn Kɔlɔs ki se, Epapras. Epapras se naan kɔɔd Kɔlɔs ɔɔ naan lee tɛɔn naaba ute Pɔl tɛlɛ (kɔn 1.7; kɔn 4.12). Pɔl booyga kɛn jeege lee aande dala jee al-Masigen Kɔlɔs ki se. Jee se lee dooyɔde ute taargen tec ute Labar Jigan gɛn Isa al-Masi se eyo. Naade lee taad jeege tun Kɔlɔs ki ɔɔ k'tɛrl do king ɔugdege tun do dɔkiɪa. ɔɔ tɛr taadden ɔɔ nakgen ɔk tɔɔgɔ do nakge tun ɔaa se paac se, k'j'eemɔde. Kaad kɛn se Pɔl j'ɔkinga kɔkɪ dangay ki. ɔɔ aan gɔɔ naan 'kɔn ɔaa gɔtɔde ki ey se, naan raanɔden maktubm ara se. Nakgen jig ey kɛn jeege ɔn aakɔden ey se, jee Kɔlɔs ki ɔk ɔeere ro ki taa nakgen se ɔk tɔɔgɔ do jeege tu. Gaɪ al-Masi se, naan ɔk tɔɔgɔ cir nakgen se paac. Ute kooy naan ro kaag ki se, tɔɔgɪ naade ɔk do jikilimge tu se, naan tɛɔɪn tɛɔga gɔtɔ. Taa naan se ɔo nakgen ɔk tɔɔgɔ do jikilimge tu ute nakgen tɛɔɔden bulge se naan ɔɔɔdɛnga dɔde naatn ro ki.

*Pɔl raanɪn ɔl tɔɔsɛ egliz kɛn Kɔlɔs ki
(ɛp 1.15-19; Plp 1.3-6,9-11; 1Tɛs 1.2-4)*

¹ Kən ara maam Pəl, *m'debm kaan̄ naabm Isa al-Masi aan gəə kən *Raa maakin̄ jen ro ki əə ute genaajege Timote 6o, ² k'raansen maktubm ara se, naase jee Raage tun maak̄n geger kən Kələs ki əə naase 6o genaajegen tuj ərmde eyo əə kən ing dək kalan̄ te *al-Masi. Ɔn̄ Bubjege Raa asen tɛdn̄ bɛɛn̄a əə asen kɛdn̄ lapia.

Pəl təəm Raa əə tənd̄ mɛtin̄a

³ Daayum, kən naaje jaay k'6aa 6aa tənd̄ mɛtn̄ Raa Bubm Mɛljege Isa *al-Masi taa naase se, naaje k'lee k'təəmin̄a, ⁴ taa naaje se k'booyga j'əəsjege maana taa kaal maaksen aalki do Isa al-Masi ki əə ute maak-je kən naase əkki do jee Raage tu paac se. ⁵ Bin 6o deet deetn̄ kən naase 'booykiro Labar Jigan kən mɛt ki se, naase 'booy əkkiga Raa se 'bəəbsenga nak̄n̄ bɛɛ maak̄n̄ raa ki əə do taar kən se 6o, naase ing əndki dose do ki. ⁶ Ɔə Labar Jigan ese se wəkga do naan̄ ki paac bini aanga gətse ki. Naan̄ se tec aan̄ gəə ko kaaggen kən teepe əə ooj dɛn se əə Labar Jiga se kic 6o tɛdn̄ naabin̄ gətn̄ jeege tu 6aa ute naan̄in̄a. Bin 6o naan̄ tɛdn̄ naaba daan̄ naase ki kici, baago deet deet 6ii kən naase 'booykiro əə 'jeelin̄ki bɛɛ Raa se mɛt ki, jaay naase 'took əkin̄ki jiga se. ⁷⁻⁸ Epapras 6o debm kən dooysono mɛtn̄ taargen ese se əə naan̄ se taadjenga təəḡn̄ kən *Nirl Salal ɛdsen gen̄ je jeege se. Naan̄ se mɛdn̄ kəə̄n̄ maakje k'tɛdn̄ naaba kalan̄ əə naan̄ se debm tɛdn̄ naabm tuj ərmin̄ eyo gen̄ al-Masi gəə naaje ki.

⁹ Taa naan̄ se 6o, 6ii kən naaje jaay k'booy labarse sum se, naaje k'tənd̄ mɛtn̄ Raa j'ə̄n̄ eyo taa naase. Naaje k'tənd̄ mɛtin̄ j'əə asen kɛdn̄ jeel mala

mala kɛn naase anki jeel nakɲ kɛn Raa maakin jen ro ki ɔ ɔn Nirliɲ se asen kɛdn jeel-taar mala mala ute mɛtɛkɛ. ¹⁰ Bin jaay ɓo kingse 'tɛdn aak bɛɛ naan Mɛljege tu gɛn je nakɲ paacɲ tɔlin naan ki. Ɔ naase aki tɛdn napar nakgen jiga jiga ɔ Raa se naase an 'jeel kɔkɲ ɓaa ute naan se. ¹¹ Ɔ naaje k'tɔnd mɛtiɲ asen tɛdn jee tɔɔgɲ mala mala ute tɔɔgɲ naan kɛn cir nakge paac se, bin ɓo kɛn dubar jaay aanga dose ki kic ɓo, naase aki kaay kaamse, anki sɛrkɛ. ¹² Ɔ ute maak-raapo 'tɔmki Raa Bubm kɛn tɛdseno ɔɲkiga ɗoobo gɛn kɔɲ bɛdse maakɲ nakge tun bɛɛ kɛn naan bɔɔbin jeunge tu maakɲ-gɔt kɛn wɔɔr se. ¹³ Taa Raa se ɔɗjekiga dojege maakɲ-gɔt kɛn ɔɗɔ kɛn ɔk tɔɔgɔ dojege tu ɔ uun ɓaanjekiga maakɲ gaar gɛn Goon maak-jen ki. ¹⁴ Ute ɗoobm Goonin se ɓo Raa dugjekiga dojege ɔ tɔɔljekiga *kusinjege se naatn.

Isa se naan ɓo magal cir nakge paac

¹⁵ Bii kalan tap ɓo nam aak te Raa eyo.

Num, kɛn Goonin Isa jaay ɓaadɔ do naan ki se, naan ɓo tec aan gɔɔ Raa mala ɔ naan ɓo taad Raa se jeege tu.

Aan gɔɔ maakɲ ɓee ki goon paraga ɓo naana se, Isa *al-Masi kic ɓo, nakgen Raa aaldeno paac se, naan ɓo naandɛ ki.

¹⁶ Taa ute Isa se ɓo, Raa aalo nakgen maakɲ raa ki ute kɛngen do naan ki paac; kɛngen j'aakɛ ute kɛngen j'ɔɲ j'aakɛ eyo, nakgen ɔk tɔɔgɲ kɛn j'ɔɲ j'aakɛn eyo, tɔɔggen ing do jeege tu, *kɔdn Raage ute magaldege; nakgen se paac, Raa aalde ute Isa ɔ Raa aaldeno se taa naadɛ taadn *nookɲ Isa.

- 17 Nakgen ɓaa se paac se, Isa ɓo naan ki ɔ kən naade paac jaay utu inɓ gəɗde ki se, ute tɔɔŋ naaŋa.
- 18 Aan gɔɔ do ɓo tɔɔf ro te magaliŋ se, Isa al-Masi kic, naan do *egliz. Nakge paac se upo meta do naan ki ɔ maakŋ yoge tu se, naan ɓo debm kən ooy duro deete. Taa bin se maakŋ nakge tun ɓaa se paac se, naan ɓo naan ki.
- 19 Deere, nakŋ paacŋ kən Raa ɔk se utu gəɗn Gooniŋ ki kici taa Raa se uunoga kuun doa ɓen tɛɗn naan se.
- 20 Ute gooniŋ se, Raa tɛɗga nakgen do naan ki ute kengen maakŋ raa ki se paac ɔkga taasa ute naaŋa. Ute moosn gooniŋ kən ɔy do kaag ki se ɓo, Raa ɓaanoga ute lapia.
- 21 Anum, naasen jee Kəɫəs ki se, do dakiŋ se, naase inɓkiro dɔk ute Raa. Naase 'saapkiro ɔ tɛɗkiro nakgen jig eyo. Kɛse ɓo kən gaanseno ute Raa ɔ tɛɗkiro jee taamooyiŋge. ²² Num ɓorse se, ute kooy kən Gooniŋ ɔŋ roŋ ooy do kaag ki se, Raa ɔkga taasa ute naase taa asen ɓaa naaniŋ ki se jee *salal, ɔk taar dīm kusiŋ rode ki eyo ɔ ɔk tuj eyo kici, ²³ kən naase jaay kaal maaksen do Isa ki se ɔkiŋki jiga ɔ 'daarki do ki tɔɔg gaŋ se, ɔ kən naase jaay ɔŋki te eyo ɓen kənd dose do Labar Jigan kən naase 'booyiŋkiro se. ɔ Labar Jigan ese se ɓo k'taadiŋga jeege tun do naan ki paac kici ɔ taa naan se ɓo maam Pəl se m'tɛɗga debm tɛɗn naabiŋa.

*Dubar kən Pəl ɔŋ taa egliz
(ɛp 3.1-13; 1Kɔr 2.7-13)*

- ²⁴ ɓorse, maam m'dabar dɛna taa naase; ute naan se kic ɓo maam maakum raapo. Aan gɔɔ

Isa dabaro se, maam kic m'dabar roma taa naase *eglizn ken 'tedkiga daa ro gen Isa *al-Masi se. Maam m'dabar se, taa naabin ken oop se 'kaasn doobin ki. ²⁵ Maam se m'tedga debm tedn naabm gen egliz, oo naabm se Raa edumsin kaam jim se taa naase. Naan edum naabm se taa Taar Raa se paac m'an taadn nan ute doobin jeege tu. ²⁶ Oo taar ken Raa uuno doa do dakin gen taada jaay *taad te metin metjil jeege tu paac ey se, borse se, naan taadga metin toodga tal jee Raage tu. ²⁷ Oo jee Raagen ese se bo Raa uunoga doa gen taadn nakn bee oo jiga ken jeege jeelo te metin eyo ken Raa tedin taa jeegen Yaudge eyo. Nakn se naan bo al-Masi ken utu ing maakse ki se oo ute doobm naan se bo, naase ondki doa gen kend maakn *nookn Raa ki.

²⁸ Al-Masi se bo naaje k'taadn jeege tu paac, k'l'aalden bide ki oo k'dooyde ute jeel-taar paacn ken Raa edjen se, taa naaje k'je jeegen paacn dookga ute al-Masi se, 'tedn jee mec. ²⁹ Taa naan ese se bo maam m'tedn naaba m'doa ute toogin al-Masi ken cir nakge paac ken ing ted naaba maakum ki se.

2

¹ Deere, maam m'je naase aki jeele, maam se m'ing bo m'do do jet taa naase, taa jeegen maakn geger ken Laodise ki oo taa jee Raagen kuuy ken bii kalan tap bo aakum te ute kaamde ey se kici. ² Maam m'je naade se k'kaay kaamde oo ute maak-jede se k'dook taarde kalan. Maam m'je naade se jeel kkn maakde ki mala mala, bin bo naade 'kon jeel *nakn ken Raa oyino jaay jeege jeel te metin ey se, oo nakn se le, naan bo *al-Masi. ³ Oo

gətn al-Masi ki sum 6o naajege j'aki kəŋ jeel-taar mala mala ute jeel nakge paac. ⁴ Kən əlum jaay m'taadsen bin se, m'je nam tap 6o asen dərɪl ute taariŋgen nijim se eyo. ⁵ Ey num, deere, daanse ki se maam gətə, na6o maam m'utu m'saap dose ki əə maam se maakum raapo aan gəə m'utu maaksen ute kaamuma, naase se naŋa naŋa kic 6o utu 'daar gətiŋ ki tak tak əə kaal maaksen do al-Masi ki se naase utu əkiŋki təəgə.

*Ute *al-Masi se naase əŋkiga nakge paac*

⁶ Aan gəə naase 'tookkiga Melse, Isa al-Masi se, iŋg 'dəəkki kalan ute naaŋa. ⁷ Aan gəə ko kaaga iirin bəəy naaŋ ki jaay 'daar təəgə əə aan gəə bee kən j'iiniŋ daar təəg se, naase kic 6o iŋg 'dəəkki kalan ute Isa al-Masi bin kici. Əə kaal maaksen do al-Masi ki se əkiŋki təəgə aan gəə kən k'dooyeno ro ki; əə 'təəmki *Raa ute maakse paac. ⁸ Əndki kəndə, əŋte kəŋki nam asen dərɪl ute taargen rəŋ rəŋ kən təəl sər ey se! Taargen se iino gətn jikilimge tu əə gətn nakge tun ək təəgə do *duni ki sum. Num naade se, bεε, iino gətn al-Masi ki eyo. ⁹ Taa kaad kən Isa al-Masi iŋgo do naaŋ ki se nakŋ Raa ək paac se utu gətn naaŋ ki kici. ¹⁰ Aan gəə naase 'dəəkkiiga kalan ute al-Masi se, naase əŋkiga nakge paac ute naaŋa. Təəgge ute nakgen ək təəgə do jeege tu paac se, naaŋ 6o dode ki.

¹¹ Aan gəə naase 'dəəkkiiga kalan ute al-Masi se, naase se j'əjsenga pəndə na6o *kəŋj pənd naase se, tec aan gəə gən jikilimge lee təd se eyo, num kəŋj pənd naase se, iino gətn al-Masi ki, naaŋ 6o debm əəfjekiga dojege ro daa ro kən əljeki maakŋ *kusiŋ ki se. ¹² Kən naase jaay *k'batizse sum se

tec aan gɔɔ naase ooykiga ɔ j'ɔlsenga maakɲ baad ki ute al-Masi. Ɔ kɛn naase jaay 'teeckiro maan se, tec aan gɔɔ ooy durkiga ute al-Masi tɛɛ, taa naase aalkiga maakse do tɔɔgɲ Raa kɛn durɪno daan yoge tu se. ¹³ Ɔ do dɔkiɲ se, naan Raa ki se naase aan gɔɔ jee ooyga kooyo taa kusɪɲ kɛn naase lee 'tɛdki ɔ naase se aan gɔɔ jee ɔj te pɔnd eyo*. Gaɲ ɔorse ute al-Masi se, Raa ɛdsenga kaaja ɔ naan se tɔɔljekiga kusɪɲjege se paac naata. ¹⁴ Ute kooy Isan ooy do kaag ki se, Raa tɔɔljekiga sɛɛjege se naatn ɔ nakɲ kɛn *Ko Taar kɛn Raa ɛfo Musa ki jaay ɔkjeki mindjege se kic, naan tɔɔlinga naatn ɔ naan tupɪɲga ro kaag ki ute naana. ¹⁵ Tɔɔgge ute nakgen ɔk tɔɔgɔ do jeege tu paac se, Raa bɔɔydenga naatn maakɲ gaardege tu. Ute kooy kɛn Isa ooy do kaag ki se, naan cirdega. Naan tɔk leedeno naan jeege tu ɔ ɔlde sɔkɔɲ tɔɔlde.

¹⁶ Taa naan se ɔo, ɔnte kɔɲki nam asen kɔɲɲ bɔɔɔ dose ki taa kɔsɔ, taa kaaye, taa laagen jeege lee tɛda, taa bii *sɛrkɲ gɛn taar kaal laapa, ey ɛ taa *bii sebit. ¹⁷ Naade se paac aan gɔɔ kaam nirl nakgen bɛɛ utu ade ɔaa naan ki. Ɔ kaam nirl nakgen se taad te al-Masi mala. ¹⁸ Kɛn bin num, jeege tɛd rode aan gɔɔ jee ɔɔp rode baata ɔ lee eem *kɔdn Raage ɔ kɛn niiga num ɔkiɲ ɔɲ se, ɔnte 'kɔɲki jee se asen kɔɲɲ bɔɔɔ dose ki. Jee bin se saapde se gɛn jikilimge ɔ ɔlden naade magal rodege. ¹⁹ Naade se ɔɲ dɔɔk ute al-Masi eyo. Ey num al-Masi se, naan ɔo do *egliz ɔ 'jeelki kɛn tɛd bɛɛ ro ki te magalɪɲ se, daan doa. Ɔ daan do se ɔo kɛn tum ro paac, jaay tɛd kalaɲ se. Ɔ jee Raage kic ɔo tec bini ɔ kɛn

* **2:13** Jee ɔj te pɔnd ey se, Yaudge aakde aan gɔɔ jee jeel Raa mal eyo.

tædden jaay teep 6aa ute naande se le, Raa.

*Ooykiga ɔɔ durkiga ute *al-Masi*

²⁰ Deere, naase se ooykiga ute al-Masi ɔɔ nakgen ɔk tɔɔgɔ do *duni ki se ɔk tɔɔgɔ dose ki ey sum; num gan gen di jaay naase ingki aan gɔɔ nakgen se utu ɔk tɔɔgɔ dose ki, jaay 'tookki gen tædn nakgen se aan gɔɔ jeegen ken utu maakn duni ki rok se, ²¹ nakgen ken ɔɔ: «Nakn bin se ɔnte lekina, ɔnte kuuniɔa, ɔɔ ɔnte kasina?» ²² Nakgen se paac taad te nakgen kaadin utu deele. Ɔɔ nakgen se le, jikilimge 6o lee saapa ɔɔ dooyin jeege tu gen tæda. ²³ Deere, nakgen ken naade taad ɔɔ gen tæda se, naade saapin ɔɔ ute naan se 6o, aden kedn jeel-taara, taa naade taad ɔɔ ɔɔp roi baata ɔɔ 'dabar roi ɔɔ 'tæd nakgen ken jeege taad ɔɔ gen tæda se. Num gan nakgen se paac se, tɔol ser eyo ɔɔ ɔn tæd debkilimi ɔn bɔɔb ɔk ron eyo.

3

¹ Taa naan se 6o aan gɔɔ naase ooy 'durkiga ute *al-Masi se, 'jeki nakgen ken maakn raa ki, gɔtn ese 6o ken al-Masi utu ing do ji daam *Raa ki. ² Ken bin num, ɔnte 'saapki do nakge tun do naan ki, num 'saapki do nakge tun maakn raa ki. ³ Deere, naase se ooykiga ute al-Masi ɔɔ 'kingse se Raa utu bɔɔbsesin kaam ji al-Masi. ⁴ Al-Masi ken kingse kaam jin se, jaay biin ade naar teecn pirsil se, naase kic aki naar 'teecn pirsil ute naana maakn *nookin ki.

*King kiji ute *al-Masi*

⁵ Ɔɔ nakgen jig eyo do naan ken utu maakse ki se, 'tɔɔlinki naata aan gɔɔ: keesn naapm ren ren, nakn asen tujn naan Raa ki, nakn daa ro 6o

jea, maak-saapm *kusiṇa ute tama, taa tama se tɛdga raa jeege. ⁶ Taa nakgen jig ey ese se ʒo, kɛn utu ano ʒaa ute maak-taar Raa do jeege tun kɛn baate tookŋ taariṇ se. ⁷ Naase kic, do dɔkiṇ se, iŋgiro bini ɔ 'lee 'tɛdkiro nakgen jig ey se kici. ⁸ Num ʒorse se, nakgen se paac ɔɔdki dose ro ki aan gɔɔ: maak-taara, taamooyo, nakŋ kusiṇa, naaja ɔ taargen gen taad ey se kic ʒo, ɔŋten 'teecŋ taarse ki. ⁹ Ɔɔ ɔŋte 'tɛdki taar-kɔɔʒo ute naapa; taa kingŋen do dɔkiṇa ɔ ute naksen jig ey naase 'lee 'tɛdki se ɛ, rɛsiŋkiroga naatn. ¹⁰ Ɔɔ ʒorse naase 'tɛdkiga jee kiji ɔ Raa Mɛl Kaaljɛge se daayum tɛdsenga aŋki tecŋ naaŋa, taa aŋki jeel kɔkŋ mala mala.

¹¹ Taa naaŋ se ʒo maakse ki se: kɛn kɔd Grɛki, kɛn kɔd Yaudi, debm ɔjga pɔndɔ, debm ɔj te eyo, debm cɛkɛ, jee kaagge, jeegeŋ ʒulge lɔbu jeegeŋ ʒulge eyo, naade se paac, naan Raa ki se, debm cir naapiṇ tap ʒo gɔtɔ. Num kɛn cir paac se, al-Masi, naaŋ ʒo do nakge tu paac ɔ utu maakŋ jeenge tu paac.

¹² Taa naaŋ se ʒo naase se Raa bɛɛr tɔɔdsenoga tɔɔdɔ ɔ 'tɛdkiga jee naange kɛn naaŋ jede. Bin num ɛɛjki do naapge tu, 'tɛdki bɛɛ ute naapa, ɔpki rosege baata, 'tɛdki jee dalul ɔ 'tɛdki jee maakde deere. ¹³ Ɔɔ 'serkki naapa ɔ kɛn maakse ki jaay deb kalaŋ tujga naapiṇ ki se, ɔkki naagŋ naapge; aan gɔɔ Mɛljege tɔɔlsenoga kusiŋse se, naase 'tɛdki kaldɛ naapge tu bin kici. ¹⁴ Kɛn bɛɛ cir paac se, 'jeki naapa ɔ kɛn naase jaay 'jeki naapa se, maakse kic 'tɛdŋ kalaŋ tak. ¹⁵ Ɔŋ lapi al-Masi se 'kingŋ maakse ki taa Raa danŋeno se taa aki kingŋ ute lapi te naapa, taa naase 'tɛdkiga aan gɔɔ ro kalaŋ. Ɔɔ daayum iŋg 'tɔɔmki Raa.

¹⁶ ጋን taar al-Masi ute been se 'doocn maakse. 'Dooyki naapa aalki bi naapge tu ute jeel-taar mala mala ken naase okki se. ጋ aarki kaa Raa ki ute maakse paac, 'təəminki ute kaagen ken k'lee k'l'eemsina ə magalinki ute kaagen *Nirl Salal əl jeege lee təəmsin se. ¹⁷ Taargen paacn ken naase 'baanki baa taada ute nakgen paacn naase 'baanki baa tēda se, 'tēdinki ute ro Meljege Isa. ጋ ute doobm naan se, naase 'təəmki Raa Bubu kici.

King bee gen jee al-Masige

(*Ep 5.22-33, 6.1-9; 1Pr 2.18-25, 3.1-7*)

¹⁸ Naase mēndge: 'booy uunki taar gaabsege aan gə jee uun doobm Meljege lee tēdin se. ¹⁹ Naase gaabge kic 'jeki mēndsege ə əntē taaddeki ute taar təəgə. ²⁰ Gaange: 'tookki paac taar ken sege ute bubsege; kēse bə nakn ken təəl Meljege tu. ²¹ Naase bubm gaange se, ənten 'tēdki gaansege se maakde aden taara, ey num naade maakde 'tuju.

Bulge ute mēdege

²² Naase bulge se: mēsegen do naan ki se taardege paac 'tookdesinki. Ken naade gətə kic bə 'tēddeki naabdege jiga. ጋ əntē 'tēdinki aan gə naase 'jeki raapm maakn jikilimge sum, num gan 'tēddeki naaba ute maakn kalan taa naase se 'beerki Meljege tu. ²³ Num naabm ken naase 'baanki baa tēda paac se, 'tēdinki ute maakse paac aan gə naabm gen Meljege ə əntē 'kaakinki aan gə naabm gen jikilimge sum. ²⁴ Naase 'jeelki Meljege utu asen kēdn bēdse ute jeenge. ጋ Meljege se, naan bə *al-Masi ə naabm ken naase 'tēdki se lē, 'tēdinki naan ki. ²⁵ Num debm 'tēd *kusiñ se,

kusiṅṅ se, utu aṅ t̄erl don̄ ki; taa Raa se, naaṅ b̄ēer nam̄ eyo.

4

¹ Naase m̄elge se: b̄ulsege se 't̄ēd̄deki nak̄ṅ ute d̄oobiṅa ṁ k̄en m̄et̄ ki taa 'jeelki naase kic̄ ṁk̄ki M̄el̄e maak̄ṅ raa ki.

P̄al d̄ej̄jee al-Masigen Kòlòs ki (Ēp̄ 6.18-20, 5.14-17)

² Daayum aayki kaamse eemki *Raa, ṁṅte 'tood̄ki bia, 't̄ōmki Raa. ³ Ḍo 't̄ōnd̄ki m̄et̄n Raa taa naaje kici: taa naaṅ ajen k̄ōd̄n̄ d̄oobo ḡen̄ ḅaa taad̄n̄ nak̄ṅ k̄en ḡōtn̄ *al-Masi ki jaay *jeege jeel m̄et̄iṅ ey se. Taa naaṅ se ḅo, maam̄ j'ṁkum dangay ki taariṅa. ⁴ 'T̄ōnd̄ki m̄et̄n Raa taa taar k̄en maam̄ m'je m'aṅ taad̄iṅ tak se 'tood̄n̄ tal.

⁵ Maak̄ṅ jeege tun d̄oobm̄ al-Masi ki ey se, iṅki do m̄et̄ekse ki. Ḍo k̄en d̄oobiṅ jaay utu se, naase 't̄ēd̄deki b̄ēe. ⁶ Ḍṅ taarsegen naase aki taad̄ se, 'taad̄iṅki ute taargen̄ nijimi ṁ b̄ēe. Bin̄ ḅo naṅa naṅa kic̄ ḅo aṅki t̄erl taar ute d̄oobiṅa.

P̄al naṅ taariṅa ṁ ṁlden̄ t̄ōs̄e

⁷ Gēnaaje Tisik k̄en debm̄ t̄ēd̄n̄ naabm̄ tuj̄ ṁrmiṅ ey k̄en naaje k'jeṅki ṁ k̄en t̄ēd̄n̄ naabm̄ M̄el̄jege ute maam̄ t̄el se, naaṅ ḅo debm̄ asen̄ ḅaa taad̄n̄ labarum̄ paac. ⁸ Maam̄ m'ṁliṅ ḡōtse ki tap̄ ḅo taa naaṅ asen̄ ḅaa taad̄n̄ labarje ṁ asen̄ ḅaa k̄ēd̄n̄ kaay kaama kici. ⁹ Onezim k̄en k'jeṅki, naaṅ kic̄ gēnaajegen̄ tuj̄ ṁrmiṅ eyo, ṁ goon̄ naaṅse mala se utu 'ḅaa ute Tisik. Naade se ḅo asen̄ ḅaa taad̄n̄ nak̄ṅ k̄en aan̄ doje ki paac ḡōtn̄ ara se. ¹⁰ Aristark̄ṅ k̄en maak̄ṅ dangay ki ute maam̄ ara se, 't̄ēdsen̄

təʊsɛ ɔɔ Markɿ goon taasn Barnabas kic, 'tɛdsɛn təʊsɛ. Markɿ esɛ ʋo, maam m'taadsɛnoga taad mɛtn taariŋ m'ɔɔ kɛn naaŋ jaay ʋaaga ɡotse ki num, ɔkiŋki jiga. ¹¹ Isa, kɛn k'daŋiŋ Justus se, 'tɛdsɛn təʊsɛ kici. Ɔo maakɿ Yaudge tun took aal maakde do Isa ki se, naade se sum ʋo, kɛn tɛd naaba ute maama ɡɛn *maakɿ Gaar Raa. Naade se ʋo, kɛn ɛdum kaay kaama.

¹² Epaɸrasn, ɡɛn naase mala se kic, 'tɛdsɛn təʊsɛ. Naaŋ se debm tɛdn naabm Isa *al-Masi. Ɔo naaŋ se daar cir ɡɛn tɔnd mɛtn Raa taa naase, taa naase daayum aki kiŋg təʊɡɔ, aki tɛdn jee Raagen mɛc ɔɔ taa naase aki 'dɔɔkɿ maakse ɡɛn tɛdn nakɿ kɛn Raa maakiŋ jen ro ki. ¹³ Epaɸras se, naaŋ tɛd naaba dɛn aak eyo taa naase, taa jee Laodise ki ute jee Erapolis ki se ɔɔ maam Pɔl se m'aakiŋga ute kaamuma. ¹⁴ Mɛdʒe daptor Luk ute Demas kic tɛdsɛn təʊsɛ.

¹⁵ 'Tɛdki təʊsɛ ɡɛnaage tun maakɿ ɡɛɡɛr kɛn Laodise ki. Ɔo 'tɛdki təʊsɛ Nimpa ki ute jee *ɛɡliz kɛn lee tus maakɿ ʋɛɛŋ ki se kici. ¹⁶ Kɛn naase 'dooyiŋkiga maktubm kɛn maam m'raaŋsɛsiŋ se num, ɔliŋki ɛɡliz kɛn maakɿ ɡɛɡɛr kɛn Laodise ki se kici aŋ dooyo. Ɔo naase kic maktubm kɛn maam raanʒo jeege tun Laodise ki se jaay ɔlsɛsiŋoga num, 'dooyiŋki kici. ¹⁷ Ɔo 'taadki Arsip ki: Naabm ɡɛn Mɛljɛɡɛn ɔŋiŋsiŋ kaam jiŋ se, ŋ'tɛdn ŋ'aasiŋ ute doobiŋa.

¹⁸ Təʊsn kɛn maam m'raaŋ m'ɔlsɛn esɛ se, maam Pɔl mala ʋo m'raaŋiŋ ute jima. Maam se m'daŋɡay ki. 'Saapki dom ki ɔɔ ɔŋte 'dirigumki. Ɔŋ Raa asɛn tɛdn ʋɛɛŋa.

Kitapm kɛn Raa dɔɔko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
de2980b7-692d-557d-af49-da5784485d94